



## *PAROLES DE CAMINO n° 26 - novembre 2021*

*Newsletter de l'Association Belge des Amis de Saint-Jacques*

### *Sommaire*

<i>What's new Pilgrim ?</i>	<i>p 2</i>
<i>Procession Saint-Jacques</i>	<i>p 2</i>
<i>Un ami nous a quittés</i>	<i>p 3</i>
<i>Prochain PECTEN</i>	<i>p 4</i>
<i>Lecture pour les fêtes</i>	<i>p 6</i>
<i>Un Camino seguro</i>	<i>p 6</i>
<i>12ème Congrès—Madrid</i>	<i>p 7</i>
<i>La nouvelle bibliothèque</i>	<i>p 9</i>
<i>Ath - Freddy Mouchard</i>	<i>p 9</i>
<i>Sortie Pédestre</i>	<i>p 9</i>
<i>1er jeudi à Jette—2 décembre</i>	<i>p 10</i>



Saint-Jacques, Cathédrale de Madrid

*A chacun son chemin*

*Internet : [www.st-jacques.be](http://www.st-jacques.be)*

*E-mail : [amis@st-jacques.ws](mailto:amis@st-jacques.ws)*

*Facebook : [www.facebook.com/stjacques](https://www.facebook.com/stjacques)*

## What's new, Pilgrim ?

La fin de l'été et l'automne se seront avérés être des moments de privilèges retrouvés pour les pèlerin.e.s de notre association.

Nous avons retrouvé notre accueil du premier jeudi en présentiel et nos marches et sorties cyclistes ont pu se tenir sans problème. Notre procession, notre journée anniversaire et la soirée délocalisée à Olloy se sont également tenues avec succès. Nous avons sans doute bien fait d'en profiter...

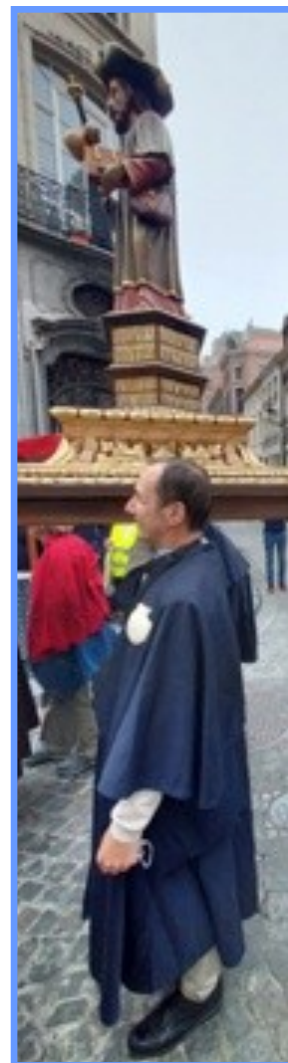
Nous travaillons maintenant à préparer la prochaine année, qui sera une Année Sainte aussi, pleine et entière durant laquelle vous pourrez recueillir les grâces de votre pèlerinage en passant la Porte Sainte de la Cathédrale de Compostelle.

Les conclusions du 12ème Congrès des Associations Jacquaires à Madrid sont de belles balises pour les orientations futures de notre Association et pour l'avenir de nos chemins de Compostelle. Ces conclusions appellent à l'unité. Que ce soit à l'échelle de nos associations jusqu'à la dimension européenne voire mondiale de l'appel jacquaire. Elles demandent un respect mutuel et une franche collaboration entre tous les acteurs du Camino. Elles demandent d'ouvrir le Chemin à toutes et tous et d'en respecter les valeurs.

Ces conclusions nous invitent, sans oublier les spécificités de notre Association, à prendre la route vers les autres et à partager humblement notre expérience. Elles invitent les pèlerin.e.s à vivre leur statut de signe de contradiction au coeur même de nos sociétés. Elles osent aussi rappeler la dimension religieuse et spirituelle du Camino, la "dimension de recherche" dont sont habités les pèlerin.e.s qui ne peuvent être ramenés à une cible marketing.

Vivons donc notre préparation hivernale, voire nos pérégrinations hivernales avec Espérance dans l'avenir de nos chemins de Saint-Jacques et soutenons-nous mutuellement sur ces chemins.

Pascal Duchêne  
Président, Association Belge des Amis de  
Saint-Jacques de Compostelle



## 4 septembre 2021 - Procession de Bruxelles



Cette année, notre procession s'est finalement et heureusement tenue début septembre.

Nous avons eu le plaisir d'être accompagnés par Mme Ana Ramos, Directrice de la Fundación Galicia Europa à Bruxelles. Ce lien d'amitié qui relie notre association à nos amis Galiciens montre combien à travers l'espace, les chemins de Saint-Jacques sont un puissant moteur de rassemblement et de construction de l'idée européenne.

Retenez déjà la date du samedi 4 juin 2022 pour nous retrouver entourant notre saint patron.



## Au revoir José



Notre ami José Moreau est parti pour son dernier chemin. C'est avec tristesse que nous avons appris son décès inopiné le 25 septembre dernier. José était âgé de 82 ans et malgré la distance, il ne dédaignait pas de nous rendre encore visite lors de nos accueils des premiers jeudis. Il a été administrateur de notre association jusque 2013.

Il s'est occupé avec bonheur lors de son mandat des pèlerins pédestres et du balisage renforçant la qualité de nos Via en Belgique. José nous a laissé l'image d'un ami de Saint-Jacques déterminé, fidèle et intègre qui veillait à ce que chacun se sente chez lui sur les chemins dont il avait la responsabilité. Nous pensons bien à sa famille dans ce moment de tristesse et nous sommes convaincus que de là-haut, José garde un œil sur nos pèlerins.

## Bienvenue pour nous aider !

Chapitre 13 : Notre Association à votre service

Nos services aux pèlerins

**Etre bénévoles au service des pèlerins**

Association Belge des Amis de Saint Jacques de Compostelle, asbl

56

Vous éprouvez le besoin de « rendre », de « transmettre » ce que le Camino vous a donné et fait découvrir. Peut-être que notre association peut vous y aider !

Pour nous aider lors des 1ers jeudis ou une délocalisation : [president@st-jacques.ws](mailto:president@st-jacques.ws) ou [duchbona@hotmail.com](mailto:duchbona@hotmail.com)

Pour nous aider aux activités pédestres ou au balisage : [phigui59@gmail.com](mailto:phigui59@gmail.com)

Pour organiser une balade pédestre : [baladespj@gmail.com](mailto:baladespj@gmail.com)

Pour organiser une balade cycliste : [herve.reychler@uclouvain.be](mailto:herve.reychler@uclouvain.be)

Pour transmettre un article au PECTEN : [jack.luyckx@gmail.com](mailto:jack.luyckx@gmail.com)

## Prochain PECTEN de décembre 2021 – n°142

Le **Pecten 142** revient largement sur les derniers mois marqués par le retour des pèlerins sur le Chemin, mais aussi par une reprise des activités de notre Association. Cette actualité trépidante se traduit dans le présent numéro par les nombreux articles consacrés à la **vie de notre Association** : processions à Bruxelles et à Lessines, reprise des 1ers jeudis du mois à Jette, délocalisation à Olloy-sur-Viroin, souper à Huy/Tihange, sorties pédestres jacquaires (parmi lesquelles une longue marche sur la Via Mosana), sorties cyclistes, témoignage dans une école à Amay... A chacune de ces activités, le souffle de saint Jacques aura décuplé notre énergie pour accomplir notre mission, avec conviction : informer les futurs pèlerins et partager nos valeurs jacquaires.



Le **thème « pèlerin »** s'attache à la paix sur le Chemin. Il a suscité de poignants témoignages dans lesquels les pèlerins font partager leur vécu et leurs sensations, avec leurs mots forts et sincères.

Quant au **thème géographique**, il clôt la série de 2021 consacrée à la Voie de Tours en parcourant le tronçon entre Bordeaux et Saint-Jean-Pied-de-Port. L'an prochain, nous changerons de cap en cheminant avec vous tout le long de la Via de la Plata.



### **Le Pecten n°142 - Décembre 2021**

#### **Sommaire**

Editorial	1	Cécile Hoskens / Jacobalia	33
Le mot du Président	2	<b>De tout, un peu ...</b>	<b>36</b>
<b>Carnet de route</b>	<b>4</b>	Mes autres Santiagos	36
Le Pèlerin de l'Autan	4	Proverbes et maximes	38
Notre jeu-concours, solution	5	<b>La vie de l'Association</b>	<b>40</b>
Le chemin de Tours	6	Mosana 21	40
Bordeaux	7	Procession Saint-Jacques	42
Insolites bordelais	9	Procession « Le Festin »	44
Dax et sa source chaude	10	Journée à Huy / Tihange	46
La Grande Lande	12	Témoignage école à Amay	48
La stèle de Gibraltar	13	Délocalisée à Olloy	50
Affichage pour pèlerins	14	Reprise 1 <sup>ers</sup> jeudis à Jette	51
Pèlerinage dans le S.O.	16	Sortie cycliste BW	52
<b>Le coin du geek</b>	<b>19</b>	<b>Année Sainte</b>	<b>53</b>
La Via Podiensis branchée	19	Citations Année Sainte	53
<b>La paix en chemin</b>	<b>20</b>	<b>Agenda</b>	<b>56</b>
Ma paix en chemin	20	Sorties pédestres jacquaires	56
Paix en chemin !	22	Sorties cyclistes jacquaires	57
Pèlerins de la paix	24	Pecten-143	58
Le chemin du Portugal	28	Récapitulatif agenda	59
<b>J'ai vu, j'ai lu pour vous</b>	<b>33</b>	Membres du C.A.	60



Découvrez ce que racontent ces photos dans notre prochain PECTEN



**ATTENTION :** Changement d'adresse du Redac'Chef. Si vous souhaitez apporter votre contribution à ce PECTEN et aux suivants, envoyez vos articles à

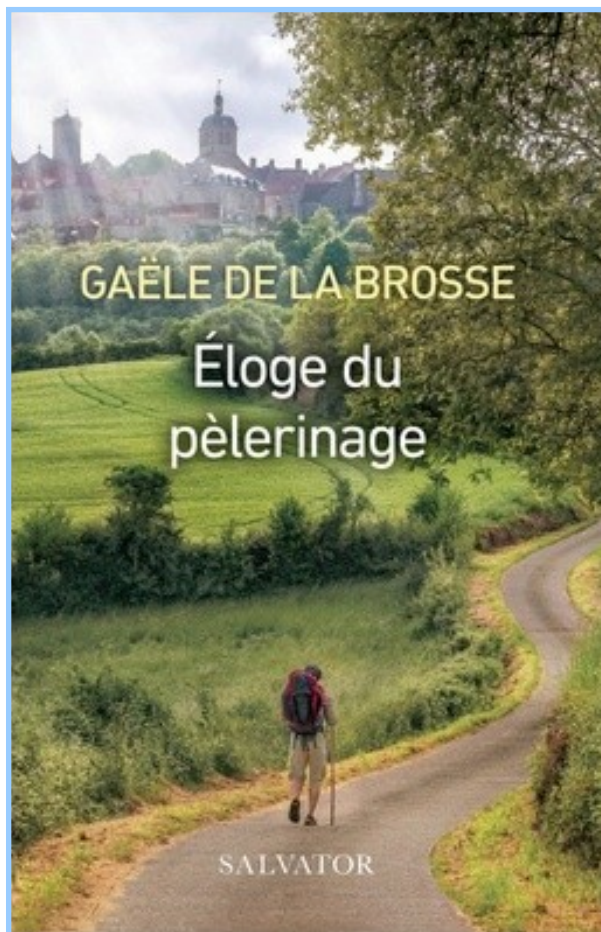
**Jacques Luyckx, 39, rue de l'Intérieur à 1360 Thorembais-Saint-Trond ou par mail chez [jack.luyckx@gmail.com](mailto:jack.luyckx@gmail.com)**



« Le Chemin du Portugal, paix sur le Chemin, chemin de la paix – par Vincent Coppieters »

« Le chemin du Portugal est un des beaux parcours des pèlerinages de Compostelle. C'est un magnifique et incroyable mélange de terre, de mer, de ciel. Loin de l'agitation des centres d'activités humaines, le pèlerin se retrouve en pleine nature, magnifique, diverse, resplendissante, rayonnante. L'âme et les pensées du pèlerin s'élèvent. Il est au cœur de la beauté de notre Terre. Il la vit de l'intérieur. Elle le pénètre et l'envahit. Le pèlerin fait partie de cette création. Il est un élément de cet infini. Il est atteint par la sérénité. Il parvient à l'extase. L'arrivée à Saint-Jacques est toujours un aboutissement. La réalisation d'un projet, d'un rêve, de beaucoup d'efforts. Mais quel bonheur d'admirer la cathédrale de Saint-Jacques après une longue et difficile attente ! Que d'émotions débordantes ! Nous avons gravi un sommet, et contemplons l'objectif rêvé, heureux et en paix avec nous-mêmes et avec le Monde. »

## Des idées pour les fêtes



« Il y a, dans tout pèlerinage, une part de mystère. Quel est cet appel impérieux qui pousse les pèlerins à quitter leur quotidien confortable pour se lancer vers l'inconnu ? Et quelle est la particularité de ces hauts lieux qui les aimantent ? Des écrivains ont tenté de les décrire : les sanctuaires seraient des oasis de l'âme, des lieux où souffle l'Esprit, un coin de Ciel sur la Terre. Et s'ils étaient, justement, le paradis perdu et retrouvé ? Après avoir donné quelques clés pour comprendre ce phénomène universel et intemporel, l'auteur raconte une vingtaine de pèlerinages qu'elle a effectués, en France et dans les pays voisins : ils comptent parmi les plus beaux moments de son existence. Dans un style vivant et incarné, elle prouve brillamment que chacun peut choisir le cheminement qui lui convient, car il y a mille et une façons de pérégriner. »

[Gaëlle de La Brosse](#) nous livre ses émotions et ses expériences, vécues au fil de ses nombreux pèlerinages, pas seulement vers Compostelle.

Disponible aux Editions Salvator et au rayon « pèlerinage » de votre librairie habituelle.

## Un Camino Seguro !



Nous sommes entrés progressivement dans des phases de déconfinement.

Cependant, la prudence reste de mise et un précieux sésame risque de vous être demandé en France ou en Espagne : une preuve de test PCR négatif ou un certificat de vaccination. Restez attentifs à la situation en France, en Espagne et au Portugal avant de prendre la route.

En Belgique, vous avez le site des Affaires Etrangères :

<https://diplomatie.belgium.be/fr>.

Pour ce qui est de la France :

<https://www.gouvernement.fr/info-coronavirus>

Au niveau de l'Espagne, plusieurs sites d'intérêt donnent la situation, parfois en temps réel :

<https://www.msrebs.gob.es/fr/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCov/home.htm>

<https://www.amcsantiago.com/restricciones-covid-camino-de-santiago/>

Enfin, un site résume les mesures pays par pays, situation sanitaire et ouverture des hébergements compris : <http://santiagoinlove.com/fr/hebergements-coronavirus-compostelle/>



## XII<sup>ème</sup> Congrès des Associations jacquaires à Madrid



Le 12<sup>ème</sup> Congrès International des Associations Jacquaires s'est tenu à Madrid du 21 au 24 octobre dernier. Les différentes tables rondes et communications, au nombre de 41, ont permis de souligner la vitalité actuelle du Chemin de Saint-Jacques, mais aussi la diversité de points de vue sur le Camino des différents acteurs présents dans son sillage.

Ce congrès a surtout cherché à jeter des passerelles entre ces acteurs du Camino : Associations jacquaires, Institutions Civiles, particuliers à l'œuvre.

Parmi les communications, la présentation de notre Via TENERA a permis de souligner le rôle essentiel que joue une voie jacquaire dans un pays. Elle permet de faire connaître l'histoire du pèlerinage à Santiago, de préparer le pèlerin dans les dimensions matérielles et spirituelles, de créer des opportunités de retrouvailles après la pérégrination ou de pratiquer l'hospitalité. Nous vous livrons les conclusions de ce Congrès.

### **Conclusions du XII<sup>e</sup> Congrès international des associations jacobéennes**

La Fédération Espagnole des Associations du Chemin de Saint-Jacques et les Associations qui en font partie, ainsi que les Associations nationales et internationales présentes au XII<sup>e</sup> Congrès International des Associations Jacquaires qui s'est tenu à Madrid du 21 au 24 octobre 2021 souhaitent en exposer les conclusions les plus significatives:

1. Nous avons pu constater un grand intérêt pour la récupération, la réhabilitation et la promotion de différents chemins de pèlerinage vers Saint-Jacques. Cependant, nous avons observé que lorsqu'il s'agit de défendre leur récupération, les arguments de nature historique et artistique priment, sans tenir compte d'aspects tels que l'état du Camino, les lieux d'accueil, les services généraux ou la signalisation.
2. La nécessité pour les Associations et les institutions d'accorder une attention particulière à la préservation des valeurs et du patrimoine immatériel du pèlerinage, de veiller à la qualité des entretiens initiaux donnés aux "nouveaux" pèlerins et de diffuser le Camino aux nouvelles générations a été mise en évidence. Il est également nécessaire d'unir les Associations européennes afin de s'identifier comme un interlocuteur valable auprès du Conseil de l'Europe, en apportant l'expérience réelle et les besoins des pèlerins que seules les Associations connaissent.
3. Nous constatons avec satisfaction comment des initiatives, parfois personnelles et parfois de nature plus institutionnelle, permettent l'accès au Camino à des personnes ayant des limitations physiques ou souffrant de diverses affections chroniques, l'expérience jacquaire étant très positive pour ces personnes. Nous invitons les Associations et les Institutions à accorder une attention particulière à ces initiatives et à les soutenir.
4. Les nouvelles technologies, ainsi que les nouveaux moyens de locomotion électriques, sont déjà présents sur le Camino, affectant à la fois la préparation et le déroulement du pèlerinage, laissant peu de place à l'improvisation et à l'aventure qu'implique le pèlerinage. Cela signifie que nous trouvons différents types de pèlerins, un aspect que les Associations devraient garder à l'esprit.
5. Les différentes motivations exprimées par les pèlerins ne doivent pas occulter l'identité religieuse que possède le Camino depuis le début du pèlerinage, et dont le but est la cathédrale de Saint-Jacques-de-Compostelle. Les Associations peuvent aider les pèlerins à donner plus de sens à leur pèlerinage en leur offrant une meilleure connaissance de l'histoire jacquaire.
6. L'"accueil traditionnel" est un élément indissociable du Camino et l'un des grands traits distinctifs du pèlerinage jacquaire actuel, qui est naturellement lié à l'accueil historique généré par les pèlerinages à Saint-Jacques au fil du temps et dans toute l'Europe.



Hermann Velvis ( Pays-Bas ) , Annie Cardinet ( Présidente F.F.A.C.C.) Jacques Chauty ( Président Compostelle 2000) et votre serviteur.



Jacques Chauty ( Compostelle 2000 ) Patrice Bernard ( Président Société Française Amis St-Jacques ) , Hermann Velvis ( Pays-Bas) et Annie Cardinet (( F.F.A.C.C.)

7. Nous remercions la participation au Congrès de différentes Administrations et Institutions, et nous apprécions très positivement leur travail dans le domaine du Chemin de Saint-Jacques : le Ministère de la Culture, à travers le Consejo Jacobeo et les projets en cours qu'ils nous ont expliqués ; la Guardia Civil, pour l'énorme effort qu'elle réalise pour assurer la protection et la sécurité des pèlerins ; l'Institut Géographique National pour son aide dans l'élaboration des cartes du Camino ; la Poste, en offrant ses services au bénéfice des pèlerins et des villes par lesquelles passe le Camino. Et que dire de la Fondation ONCE, à qui nous devons beaucoup pour leur soutien et leur implication dans le Camino.

8. Il a été souligné que le pèlerinage à Saint-Jacques fait également partie du développement touristique et constitue un puissant moteur de développement local dans l'Espagne rurale, notamment dans les zones les plus dépeuplées. Les Associations Jacquaires et les Institutions publiques doivent travailler ensemble pour savoir comment combiner les multiples aspects qui concourent au Chemin de Saint-Jacques, notamment la surpopulation en termes de nombre de pèlerins.

9. D'autres aspects pertinents et de plus en plus importants ont été l'accessibilité et la durabilité. Le premier est fondamental pour que le Camino soit de plus en plus universel et sans barrières ; le second a été la ligne de pensée commune pour rechercher la plus grande efficacité possible sur le Camino dans tous les domaines, tant du point de vue du comportement individuel que collectif.

10. Être pèlerin et/ou hospitalier est lié à des expériences guidées par la liberté et la recherche, tout en développant une réponse immédiate à l'adversité, comme on l'a vu lors de la situation de pandémie vécue. Nous avons reçu un héritage que nous devons garder et protéger. Faisons attention au langage, car un pèlerin n'est pas la même chose qu'un voyageur ou qu'une voyageuse. Utilisons les nouvelles technologies, en laissant toujours la place au pèlerin pour vivre une véritable aventure, tant extérieure qu'intérieure. Accueillons tout le monde, quelles que soient leurs motivations et leurs modalités de pèlerinage, mais accordons une attention particulière à ceux qui vivent le pèlerinage avec l'austérité, l'effort et le sacrifice propres aux pèlerins. Défendons le Chemin de Saint Jacques dans son ensemble, du plus humble arbre à la plus belle cathédrale.



Nos hôtes : Jorge Martinez-Cava ( Président Ass. Madrid ) et Luis Gutierrez Perrino ( Président Fédération Espagnole des Ass. Jacquaires)

Madrid, 24 octobre 2021.



## La Bibliothèque est à nouveau accessible

Prochaine permanence : le 15/12 , de 14h à 17h00. Renseignements et rendez-vous

Luc Pary : 0474 99 27 23  
Jacques Fastrez : 065 84 11 34



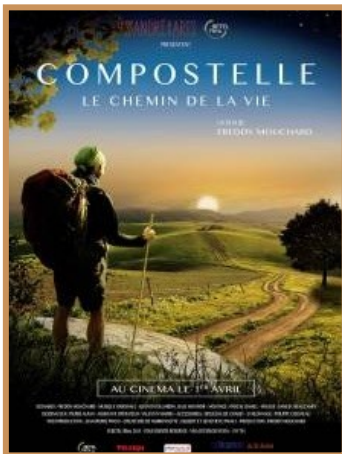
Adresse : 1, rue du Faubourg de Binche , Le Roeulx.

## Save the date : Ath : Compostelle, le chemin de la vie

Au Cinéma l'Ecran - Rue du Gouvernement, 7800 Ath

Freddy Mouchard présentera son film « Compostelle, le chemin de la vie »

Deux séances sont prévues à 14h30 et 19h30. Pour réserver, cliquer [ICI](#)



Le pèlerinage de Compostelle est une expérience qui attire de plus en plus chaque année. Le pèlerin est amené à dépasser ses limites et à se confronter à lui-même et à son environnement. Les épreuves sont physiques mais surtout intérieures. Le réalisateur a suivi pendant 3 ans le parcours de plusieurs pèlerins. Aucun de leur chemin n'est identique. Etape après étape un nouveau rythme de vie s'installe, le chemin offre de nouvelles perceptions. Les contacts répétés avec la nature, les éléments et les autres pèlerins replacent chaque personnalité à sa juste place.

A l'arrivée, c'est un homme ou une femme qui renaît !

Une collaboration Espace Dialogue asbl & Association belge des amis de saint Jacques de Compostelle

## Prochaine sortie pédestre - le 12 décembre à Knokke

Le rendez-vous est fixé à la gare de Heist à 10h00.

Le parcours sera typique du plat pays...

Nous rejoindrons Damme en passant par Westkapelle et Oostkerke jusque Damme..

Ce sera l'occasion de rejoindre la Via Bruggensis jusque Bruges.

Et, saison des Marchés de Noël obligeant, nous ferons un petit tour sur celui de Bruges.



Renseignements :  
chez Michèle Cortes :  
cortesmichele28@gmail.com - T el : 081 37 30 92

## ACCUEIL DES FUTURS PELERINS A JETTE

Jeudi 2 décembre 2021

Salle l'Excelsior à Jette , Rue de l'Eglise Saint-Pierre  
1090 Bruxelles - à 100 m de la gare de Jette

Nous continuons à vous retrouver avec plaisir les premiers jeudis du mois à Jette à partir de 18h30. Diaporama à 19h00 puis rencontres pèlerines jusque 21h00. ( sous réserve de la situation sanitaire)



*Paroles de Camino n° 27 sortira mi-janvier 2022*  
*Consultez sur notre page facebook [www.facebook.com/stjacques.be](http://www.facebook.com/stjacques.be)*  
*l'agenda de nos activités*

*Nous espérons vous revoir très vite et en bonne santé E ultreia ! E suseia !*